

ANHANG

Künstlerbiografien

Alle Portraitfotos von Lisa Jans-Ladner für www.el-status.com. Ausnahme: Adál Maldonado (Selbstportrait).



Papo Colo (Francisco Colon Quintero)

*1946 in San Juan. Lebt in New York. Pied-à-terre in Puerta de Tierra/San Juan. Künstler und Produzent. Gründet mit Partnerin Jeanette Ingberman 1982 die Galerie Exit Art in New York. Sorgt 1977 mit seiner politischen Performance „Superman 51“ an der Westside Highway in New York für Aufregung. Theater-, Video- und Onlineproduktionen (u. a. trickstertheater.org), Essays, Performances und öffentliche Aktionen. malt seine Bilder ohne Pinsel – mit behandschuhten Fingern.



Links: „Superman 51“ (1977). Rechts: „Coloisms“ (2000). Quelle: www.papocolostop.com.



José "Tony" Cruz (José Antonio Cruz)

*1977 in Puerto Rico. Lebt in Puerto Rico. Studierte an der Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico, mit einem Erasmus-Stipendium an der Universität von Porto (Portugal) und an der Universität Castilla, La Mancha/Quenca (Spanien). Nationale und internationale Einzel- und Gruppenausstellungen.



Rechts: Die schräg abgelaufenen Turnschuhe auf einer schrägen Ebene stammen aus [pr 04. tribute to the messenger], organisiert von Michelle Marxuach und befinden sich in der Sammlung Ber ezdi vin/Espacio 1414, Santurce, Puerto Rico. Quelle: www.mmproyectos.com.

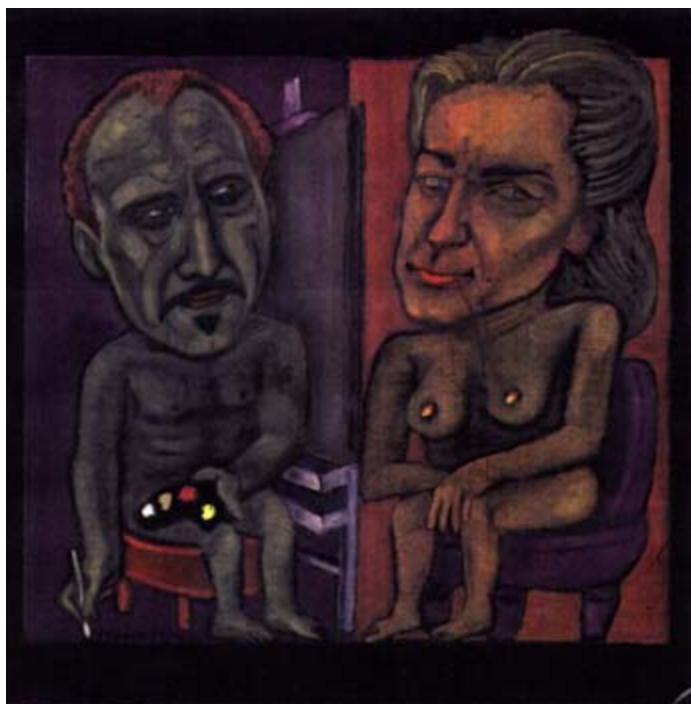


Elizam Escobar

*1948 in Ponce. Kunststudium an der Universidad de Puerto Rico, am New York City College, im Museo del Barrio (New York), in der Art Students League (New York), wo er auch unterrichtete.

1980 zu einer 68-jährigen Haftstrafe wegen politischer Konspiration verurteilt. Bestand als Protest gegen den Kolonialstatus und die unrechtmässige Okkupation Puerto Ricos darauf, als Kriegsgefangener (POW) bezeichnet zu werden. 1999 durch US-Präsident „Bill“ Clinton begnadigt. Lebt seither in San Juan, Puerto Rico. Maler, Schriftsteller, Professor an der Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico. Zahlreiche Ausstellungen in Puerto Rico und in den USA (auch während seiner Inhaftierung).

„Pintor e Intérprete“ (1996). Quelle: leftcur ve.org.



Michael Linares

*1979 in San Juan. Lebt in Puerto Rico. Studierte an der Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico, bei Ada Bobonis in New York und beim argentinischen Künstler Rirkrit Tiravanija. Fotografie, Zeichnung, Mixed Media, Installationen. Ausstellungen in Puerto Rico, New York und Barcelona.

Wird wie seine Freunde Chemi Rosado Seijo und Jesús „Bubu“ Negrón vom befreundeten Galeristen „Tito“ Rovira (Galería Comercial) betreut.

Im Hintergrund: „Sin título“ (A Julio), fünf Zeichnungen auf Papier (2005). Vorne: „Wait till it grows and sit underneath“ (ab 2004). Quelle: www.eap.edu.





Miguel Luciano

* 1972 in Río Piedras, Puerto Rico. Bachelor of Fine Arts mit Ehre auszeichnung an der New World School of Arts, University of Florida. Master of Fine Arts an der University of Florida at Gainesville/FL. Seine Installation „La Mano Poderosa Racetrack“ wurde zweimal in New York und vom ICP in San Juan gezeigt, „Cuando las Gallinas Mean“ entstand als Projekt für den öffentlichen Raum und landete im Newark Art Museum (New Jersey). Zahlreiche Artist Residencies und Auszeichnungen. Ausstellungen in Berlin und Moskau. Lebt in Brooklyn, New York, liebt Hip-Hop und Geschichte.



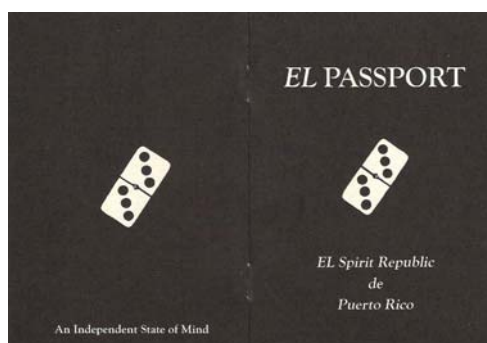
Links: „¿Cómo se dice Boricua en inglés?“ (2000). Rechts: „Cooño“ (2000). Quelle: M. Luciano.



Adál Maldonado

*1948 in Utuado. Studium am Los Angeles Art College/Center of Design. Bachelor of Fine Arts am San Francisco Art Institute. 1975 Mitgründer und bis 1992 während acht Jahren Co-Leiter der Alex Coleman Foto Gallery in SoHo/New York. Arbeitet an den Schnittstellen zu Musik, Tanz, Literatur. Lebt in „Loizaida“, der Lower East Side von New York. Fotoausstellungen in Belgien, Washington und New York. Konzeptkunst-Ausstellungen in den USA, in Puerto Rico und Preisträger an der Biennale in Slowenien.

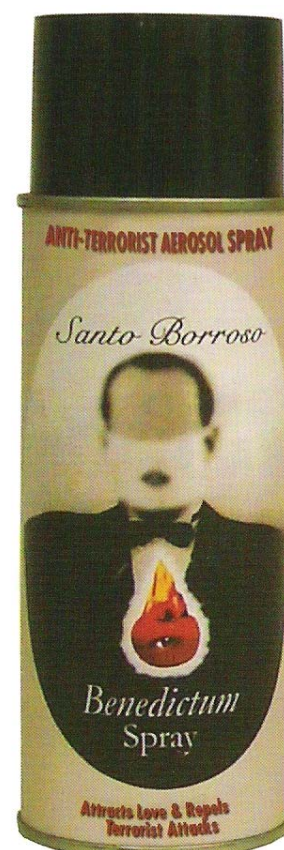
Weiterlaufende Projekte: „El Puerto Rican Embassy/El Puerto Rican Passport“, mit Pedro Pietri (†2004), „Blueprints for a Nation/Out of Focus Nuyoricans/Blue Bananas on Fire“.



Links: „El Passport“ (1994/95).

Rechts: „Santo Borroso Anti Terrorist Aerosol Spray“ (2003/04).

Quelle: A. Maldonado.





Soraya Marcano



*1965 in Cidra. Bachelor of Fine Arts an der University of Puerto Rico. 1991 Umzug nach New York. Master of Fine Arts am Pratt Institute. Artist in Residence (New York, Dominikanische Republik, Costa Rica), zahlreiche Auszeichnungen.

Ausstellungen in Puerto Rico, Korea, Mexiko, Panama, Kanada, Dominikanische Republik, England, Frankreich, USA.

Kunstvermittlerin u. a. in Pratt Institute, Boricua College, Brooklyn Museum of Art, El Museo del Barrio, Salomon R. Guggenheim Museum. Lebt in Brooklyn.



Fotos von Objekten aus der Serie „Lingerie“ (2002).
Verwendetes Material: Getragene Unterwäsche, eigene Haare, Acrylfarbe, Nylon, Stoff, Faden, Stopfmaterial.
Quelle: S. Marcano.



Antonio Martorell

*1939 in Santurce, San Juan. Lebt als Resident Artist und Museumsdirektor auf dem Gelände der Universidad de Puerto Rico in Cayey. Ateliers in Cayey, Ponce, San Juan und New York. Performance-Künstler, Maler, Zeichner, Druckkünstler, Schriftsteller, Filmemacher, Tänzer. Moderator und Gast in Radio- und Fernsehprogrammen. In unzähligen privaten und institutionellen Sammlungen vertreten, u. a. in Puerto Rico, El Salvador, Mexiko, New York und der Schweiz (Sammlung der Rado Uhren AG, 2004).



Oben: „Jaulabra en la Labra“ (2005), Installation im Museo de Arte Contemporáneo. Quelle: A. Martorell.



Jesús "Bubu" Negron

*1975 in Arecibo. Ausstellungen/Interventionen in Madrid, Venedig, Vilnius, Mexico City, Miami, Chicago, Santo Domingo, Puerto Rico. Gemäss artnet.de zur Art Basel Miami Beach 2005 "Dekan des puertoricanischen Konzeptionalismus". Lebt in Puerto Rico. Herausragende Projekte: „7 días en Igualdad“ (symbolische Wiederinbetriebnahme einer Zuckerraffinerie), „Vela Parking Service“ (Randständige bewirtschaften in Uniformen Parkplätze), „Primero Auxilio/First Aid“ (beschädigtes Bronzebein der Boxerstatue Sixto Escobars eingepfist).

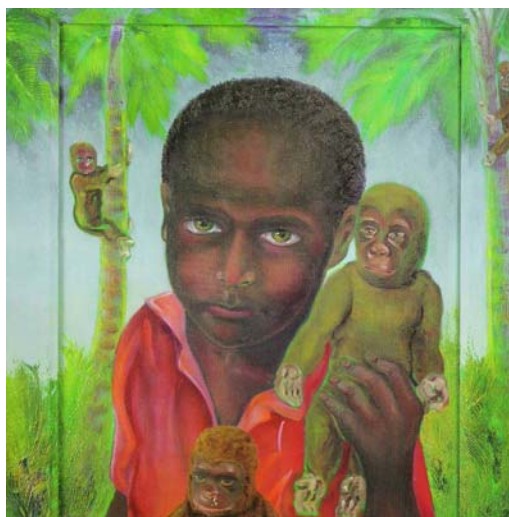


„7 días en Igualdad“ (Foto von Kunstintervention in der "Central Igualdad", Añasco, 2004). Quelle: Internet.



Nick Quijano

*1953 in New York. Studiert Architektur und Design, entwirft Möbel, Theaterdekors, ein Altarbild für eine Kirche, ein Bodenmosaik für ein Shoppingcenter. Malt, was ihm erzählt wird und wen er kennt. In den Bildern wird Musik gemacht und getanzt, geflirtet und getrauert. Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen in Puerto Rico und den USA. Lebt in der Altstadt von San Juan.



Bilder aus den Ausstellungsbroschüren „Juegos y Juguetes“ (2002) und „Cancionero“ (2004). Quelle: N. Quijano.



Aixa Requena

*1951 in San Juan. Studiert Kunst und Geschichte, u. a. Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico, Master of Fine Arts am Hunter College (CUNY), New York. Einzelausstellungen in New York, Paris und San Juan. Gruppenausstellungen in Spanien, Frankreich, Venezuela, Ecuador, Schweiz. Bevorzugt Mixed Media, Malerei, Video. Lebt in San Juan.



Links: "Virgenes Caribeñas" (1994). Mitte: "Encrucijada/Crossroads" (bearbeitetes Videostill, 2003). Rechts: "Virgenes caídas" (Ausschnitt aus Triptichon, 1994) aus "Texturas Antillanas". Quelle: A. Requena.



Chemi Rosado Seijo

*1973 in Vega Alta. Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico. 2004 Ausstellung im Bloomberg SPACE, London. 2005 Residency ART IN GENERAL in New York. Ausstellungen und Interventionen auch in Puerto Rico, Spanien, Litauen, Holland, Mexiko, Costa Rica, USA. Lebt in Puerto Rico.



Bilder der Intervention „El Cerro“ (2002). Die Bewohner des Quartiers „El Cerro“ in Naranjito, Puerto Rico, streichen im Auftrag des Künstlers ihr Quartier grün. Quelle: u. a. www.mmproyectos.com.



Carlos Ruiz-Valarino

*1967 in Santurce. Verbringt Teil der Kindheit in Spanien. Master in Fine Arts am Rochester Institute of Technology. Zahlreiche Ausstellungen im In- und Ausland. Lehrt an der Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico (Fotografie). Lebt in San Juan. Diskutiert in seinen fotografischen Arbeiten Zensur, Eroberung, Identität und Universalität. Fotografiert tausende von Personen, bis ihm eine Serie gefällt.



Links: „Boricua“. Rechts: „Gringo“. Aus der Serie „Puertorriqueño,ña“ (2004). Quelle: C. Ruiz-Valarino.



Juan Sánchez

* 1954 in Brooklyn, New York. Master of Fine Arts an der Rutgers University, New Brunswick/New Jersey. Seit 1980 nennt er seine Drucke und Collagen "Rican/Structions" und versteht sie als Rekonstruktion von puertoricanischer Identität und Kultur. New Yorker Sammler sind u. a. Museum of Modern Art (MoMA), Metropolitan Museum of Art, Whitney Museum of American Art sowie dutzende weitere Institutionen in den USA, in Puerto Rico und Kuba. Der Maler und Kunstprofessor lebt in New York.



Rechts: „Confused Para Dice [sic]“, 1995. Quelle: www.prdream.com.



Carmelo Sobrino (Carmelo Martínez Arroyo)

*1948 in Manatí. Erst Schriftenmaler, dann Schüler bei Oscar Colón Delgado in Hatillo. Studium an der Escuela de Artes Plásticas bei Frank Cevoni, Carlos Raquel Rivera, Rafael Tufiño, Augusto Marín. Reisen nach Mexiko, USA, Santo Domingo, Jamaika, Europa. Gründet 1969 mit Antonio Martorell das „Taller Alacrán“. Unterrichtet im In- und Ausland. Maler, Druckkünstler, Muralist. Lebt in San Juan.



„Vecindario“ (2006). Quelle: Manuel Martínez Vega.



Rafael Tufiño (a.k.a. Tefo)



*1922 in Brooklyn, New York. Tötete als Soldat in Panama Mücken, verhalf Puerto Rico zu tausenden von Bildern für die Kulturgeschichte, hinterliess einen bleibenden Eindruck in Mexiko und stellte 2005 erstmals 150 seiner abstrakten Bilder aus. Lebt in New York und in der Altstadt San Juans. Seine Werke befinden sich in den Sammlungen von El Museo del Barrio, N.Y., Museum of Modern Art

(MoMA), N.Y., Metropolitan Museum of Art, N.Y., Library of Congress, Wash., D.C., El Museo de Arte de Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, El Museo de Arte de Ponce, P.R. und The National Arts Club, N.Y.



Oben: „Goyita“ (1953). Die Mutter des Künstlers wurde zur Ikone. Rechts: Ein 2005 entstandenes Gemälde aus der Ausstellung „El Tefo abstracto“ (Galerías Prinardi, 2005). Quelle: Galerías Prinardi.

Literaturverzeichnis

In dieser Diplomarbeit paraphrasiert/zitiert:

- Barreto**, Amílcar A., Language, Elites, and the State: Nationalism in Puerto Rico and Quebec, Praeger: Westport/Conn., 1998
- Caragol-Barreto**, Taína B., Aesthetics of exile: The construction of Nuyorican identity in the art of El Taller Boricua, CENTRO Journal, Volume XVII Number 2, Center for Puerto Rican Studies at Hunter College, New York, Herbst 2005
- Dávila**, Arlene M., Sponsored Identities: Cultural Politics in Puerto Rico, Temple University Press: Philadelphia, 1997
- Dávila**, Arlene, Latinos Inc.: The Marketing and Making of a People, University of California Press: Philadelphia, 2001
- Díaz-Quñones**, Arcadio, La memoria rota, ediciones huracán, 1993
- Díaz-Quñones**, Arcadio, El Arte de Bregar, Ediciones Callejón: San Juan, 2000
- Duany**, Jorge, The Puerto Rican Nation on the Move: Identities on the Island and in the United States, The University of North Carolina Press, 2002
- Duchesne Winter**, Juan, Ciudadano Insano – ensayos bestiales sobre cultura y literatura, Ediciones Callejón: San Juan, 2001
- Duchesne Winter**, Juan, Fugas incomunistas, Ediciones Vértigo: San Juan, 2005
- Escobar**, Elizam, Los ensayos del artificiero: más allá de lo político-directo y el post-modernismo (1983–1993), Editorial Sopa de Letras/Editorial Isla Negra, 1999
- Flores**, Juan, From Bomba to Hip-Hop: Puerto Rican Culture and Latino Identity, Columbia University Press: New York, 2000
- Gherovici**, Patricia, The Puerto Rican Syndrome, 2003
- González**, José Luis, El país de cuatro pisos, ediciones huracán, 1980
- Gonzalez**, Juan, Harvest of Empire: A History of Latinos in America, Penguin Books, 2000
- Jany**, Carmen, El impacto del inglés en el español puertorriqueño: un análisis comparativo, Lang: Bern, 2001
- Malavet**, Pedro A., America's colony: the political and cultural conflict between the United States and Puerto Rico, New York University Press: New York, 2004
- Pabón**, Carlos, Nación Postmortem: Ensayos sobre los tiempos de insoportable ambigüedad, Ediciones Callejón: San Juan, 2003
- Perivolaris**, John Dimitri, Puerto Rican cultural identity and the work of Luis Rafael Sánchez, Chapel Hill, U.N.C. Department of Romance Languages, 2000
- Perusse**, Roland I., The United States and Puerto Rico: decolonization options and prospects, University Press of America, 1987
- Rivera**, Nelson, Visual artists and the Puerto Rican performing arts, 1950–1990: the works of Jack and Irene Delano, Antonio Martorell, Jaime Suárez, and Oscar Mestey-Villamil, Lang: New York; Bern, 1997
- Sánchez**, Luis Rafael, La guagua aérea, editorial cultural, 1994

- Torrecilla**, Arturo, La ansiedad de ser puertorriqueño: etnoespectáculo e hiperviolencia en la modernidad líquida, Ediciones Vértigo: San Juan, 2004
- Traba**, Marta, Propuesta polémica sobre arte puertorriqueño, Ediciones Librería Internacional: San Juan, 1971
- Vargas-Tollents**, Herminio, Language and the American education of Puerto Ricans: a historical study of the island's sociology of education, Xlibris: Philadelphia, 2002
- Wagenheim**, Karl; Jiménez de Wagenheim, Olga, The Puerto Ricans: a documentary history, Markus Wiener Publishers: Princeton, 2002

Ausserdem in diese Arbeit eingeflossen:

- Alvarez Curbelo**, Silvia, Artes Públicos en Puerto Rico: Cultural Agency in Late Populism, Review: Literature and Arts of the Americas, Ausgabe 71, Vol. 38, Nr. 2, 2005
- Babin**, Maria Teresa, Panorama de la Cultura Puertorriqueña, Biblioteca Puertorriqueña, Las Américas Publishing Co.: New York, 1958
- Báez**, Myrna; **Torres Martinò**, José A. et al., Puerto Rico Arte e Identidad, Hermandad de Artistas, Gráficos de Puerto Rico, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1998
- Baver**, Sherrie L., The political economy of colonialism: the state and industrialization in Puerto Rico, Praeger: Westport/Conn., 1993
- Bayrón Toro**, Fernando, Elecciones y Partidos Políticos de Puerto Rico 1809–2000, Editorial Isla, 2000
- Becker**, Carol (Hg.), The subversive imagination – Artists, Society, and Social Responsibility, Routledge: New York, 1994
- Cabán**, Pedro A., Constructing a colonial people: Puerto Rico and the United States, 1898–1932, Westview Press: Boulder/Colorado, 1999
- Fernandez Mendez**, Eugenio, La Identidad y la cultura, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1970
- Fernandez**, Ronald, The disenchanting island: Puerto Rico and the United States in the twentieth century, Praeger: New York, 1992
- Huntington**, Samuel P., Who are we? The Challenges to America's National Identity, Simon & Schuster, Inc.: New York, 2004
- Meléndez**, Edgardo, Puerto Rico's statehood movement, Greenwood Press: New York, 1988
- Morales Carrión**, Arturo, Puerto Rico – A Political and Cultural History (mit einem Text von **Babín**, María Teresa), W. W. Norton & Company Inc.: New York, 1983
- Müller**, Jörg Paul, Die demokratische Verfassung – zwischen Verständigung und Revolte, Verlag Neue Zürcher Zeitung, 2002
- Negron-Muntaner**, Frances; **Grosfoguel**, Ramón (Hg.), Puerto Rican jam: Essays on culture and politics, University of Minnesota Press: Minneapolis/MN, 1998
- Pabón**, Carlos (Hg.), El pasado ya no es lo que era: La historia en tiempos de incertidumbre, Ediciones Vértigo: San Juan, 2005
- Ramirez**, Mari Carmen, Puerto Rican painting between past and present, University of Houston, 1986

- Ríos Rigau**, Adlín, *Las artes visuales puertorriqueñas a principios del siglo XXI*, Instituto de Cultura Puertorriqueña: San Juan, 2002
- Rivera-Batiz**, Francisco L.; **Santiago**, Carlos E., *Island paradox: Puerto Rico in the 1990s*, Russell Sage Foundation: New York, 1996
- Roulet**, Laura, *Contemporary Puerto Rican Installation Art: The Guagua Aérea, the Trojan Horse and the Termite*, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 2000
- Routté Gómez**, Eneid, *Conversando con nuestros artistas*, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 1999
- Santiago-Valles**, Kelvin A., *Subject people and colonial discourses: economic transformation and social disorder in Puerto Rico, 1898–1947*, State University of New York Press: Albany, 1994
- Sturge**, Hollister, *New Art from Puerto Rico*, Museum of Fine Arts, Springfield/Mass., 1990
- Tiό**, Teresa, *El cartel en Puerto Rico*, Pearson Education, 2003
- Torres Martínó**, José A., *Mirar y ver, texto sobre arte y artistas en Puerto Rico*, Editorial del Instituto de Cultura Puertorriqueña, Hermandad de Artistas Gráficos de Puerto Rico, 2001
- Villaronga**, Gabriel, *Toward a discourse of consent: mass mobilization and colonial politics in Puerto Rico, 1932–1948*, Praeger, 2004

Erwähnte/erwähnenswerte Kunstpublikationen:

- 100 años después... Cien artistas contemporáneos – reflexiones en torno a la presencia norteamericana*, comité de los cien/Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1998
- 100 en la sien: 10 artistas ante el 98*, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, Universidad Sagrado Corazón, Santurce, 1998
- '98: cien años después*, Museo de Arte de Ponce, 1999
- Arte Contemporáneo de Puerto Rico – 60 años de producción artística*, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 2003 (CD-ROM)
- Cuatro Siglos de Pintura Puertorriqueña*, Banco Santander, Puerto Rico, 1998
- Exposición Inaugural – La Colección Permanente del Museo Arte Contemporáneo de Puerto Rico*, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 2004
- Here & There / Aquí y Allá* (mit Texten von **Torruella Leval**, Susana und **Cullen**, Deborah), El Museo del Barrio: New York, 2001
- Island Nations, New Art from Cuba, the Dominican Republic, Puerto Rico, and the Diaspora*, The RISD Museum, 2004
- Los Tesoros de la Pintura Puertorriqueña*, Museo de Arte de Puerto Rico, 2000
- Muestra Nacional de Artes Plásticas 2003*, Instituto de Cultura Puertorriqueña: San Juan, 2003
- None of the Above: Contemporary Work by Puerto Rican Artists* (mit Texten von **Cullen**, Deborah; **Holmes**, Steven; **Karman Cubiña**, Silvia; **Caragol**, Taína; **Colo**, Papo et alt.), Real Art Ways, Hartford/CT, 2004
- Trienal Poligráfica de San Juan: América Latina y el Caribe*, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 2004
- Voces y Visiones – Highlights from El Museo del Barrio's Permanent Collection*, El Museo del Barrio: New York, 2003

Kataloge/Publikationen der interviewten Künstler (Auswahl):

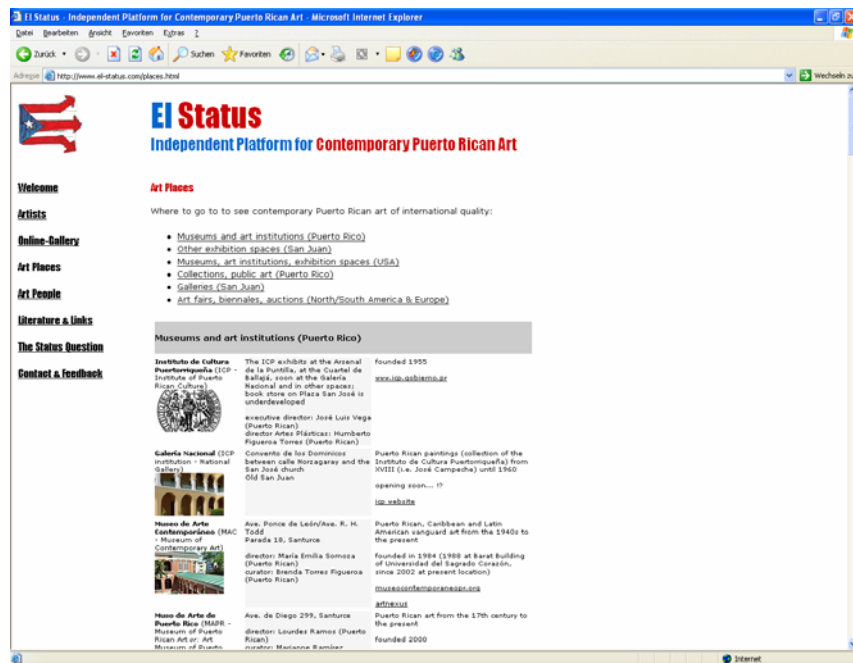
- ELIZAM ESCOBAR – *El arte como acto de liberación*, u. a. mit einem Text von **Lippard**, Lucy R. New York/Chicago/San Francisco, 1986; *Relaciones/Distancias*, 2000; *Dobles de Elizam Escobar*, mit einem Essay von joserramón melendes, libros libres, Puerto Rico, 2002
- ANTONIO MARTORELL – *Jaulabra en la Labra*, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 2004; *Navegaciones y regresos*, Museo de Arte de Puerto Rico, 2001; *El libro dibujado el dibujo librado*, Ediciones Envergadura, 1995; *La piel de la memoria*, Ediciones Envergadura, 1999
- NICK QUIJANO – *Las Memorias de Nick Quijano*, Text von **García Gutiérrez**, Enrique, Galería Botello, Puerto Rico, 1992
- AIXA REQUENA – *Texturas antillanas/Textures antillaises*, UNESCO, Paris/Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 1997
- CARLOS RUIZ-VALARINO – *Las curiosidades del ser* von **Jiménez Martínez**, Ingrid Maria, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, 2004
- JUAN SÁNCHEZ – *The Puerto Rican Equation: Puerto Rican artists ponder 100 years since the 1898 invasion*, 1998
- CARMELO SOBRINO – *Horizontes (musarañas)*, mit Essays von **Ferré**, Rosario; **Rodríguez Juliá**, Edgardo und **Vázquez**, Luis, Museo de Arte de Ponce, 2004; *Objetos/objets*, Editions Corinne Timsit, 1995; *Carmelo Sobrino*, Editions Corinne Timsit, 1994; *Altars de la comunión*, Chile/Puerto Rico 1997; *What's cooking – obra reciente/Nueva York*, Galería Domenech, Puerto Rico, 1991
- RAFAEL TUFIÑO – *Mis Memorias Grabadas*, Galerías Prinardi/Museo de Arte de Puerto Rico, ca. 2001

Weitere Titel über die Kultur, Gesellschaft, Politik und vor allem die zeitgenössische Kunst Puerto Ricos sowie zahlreiche Links sind unter www.el-status.com zu finden.

MEDIALE ARBEIT

www.el-status.com

Im Sommer 2005 habe ich mit der Arbeit an der Website www.el-status.com (El Status – Independent Platform for Contemporary Puerto Rican Art) begonnen. Sie ist Bestandteil dieses Diplomprojektes und soll den Zugang zur zeitgenössischen Kunstszene Puerto Rico nachhaltig fördern.



(c) Lisa Jans- Ladner

Die Internetplattform wird im Rahmen der Ausstellung der HGKZ-Diplomarbeiten (30. Juni bis 13. Juli 2006, Toni-Areal, 8005 Zürich) offiziell eröffnet.

Eine erste Onlineausstellung unter www.el-status.com wird ab Ende Juni 2006 das Thema der vorliegenden Diplomarbeit aufnehmen.

Eine Offline-Version der Website wird ab Mitte Juli 2006 einigen Ausgaben dieser Diplomarbeit zwecks Archivierung als CD-ROM beigelegt.